VOL. 2 SEGUNDA EDIÇÃO TODA SEMANA EM PORTUGUÊS ELKE WEEK HET PORTUGEES DAT BRAZILIË LEEST SEMANA DE 2 A 8 DE NOVEMBRO DE 2026

A Lucerna

PORTUGEES WEEKBLAD VOL.2 A SEMANA DO ENEM FINADOS O FUTEBOL DECIDE

TEKSTEN IN HET PORTUGEES UITLEG IN HET NEDERLANDS — DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

A SEMANA DO ENEM!

De segunda a domingo, o Brasil revisa, descansa e faz a prova.

DE WEEK VAN HET ENEM

2 nov Finados-weekend 8 nov dag 1 van het Enem

A NOTÍCIA HOOFDNIEUWS

Do feriadão à prova: a semana do Enem

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Começa na segunda-feira, 2 de novembro, feriado de Finados, e termina no domingo, 8 de novembro, com o primeiro dia do Enem. Entre um dia e outro, o país inteiro vive a mesma semana: descansar, revisar e fazer a prova.

O feriadão abre a semana: sábado, 31 de outubro, domingo, 1º de novembro, e segunda-feira, 2, feriado nacional. Muita gente viaja, visita a família e vai ao cemitério levar flores. Para quem faz o Enem, o feriadão é também um fim de semana de revisão: um pouco por dia, sem maratona.

No domingo, 8 de novembro, é o primeiro dia do Enem 2026. Os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. A prova começa às 13h30 e vai até as 19h: são cinco horas e meia de redação, Linguagens e Ciências Humanas. Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos.

E o futebol não para: a rodada 34 do Brasileirão tem jogo de segunda a sexta, e as semifinais da Copa do Brasil se decidem no fim de semana – sábado, Atlético-MG × Grêmio, e domingo, Vasco × Palmeiras (página 4). O sábado, 31, foi de Halloween, e o domingo, 1º, teve os jogos de ida da Copa do Brasil.

Esta é a segunda edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Boa prova – e boa leitura!

Uitleg — feriadão = het lange feestweekend • o portão = de poort • a redação = het opstel • revisar = herhalen.

A SEMANA EM NÚMEROS CIJFERS

12h – os portões abrem no domingo 8 (zondag: de poorten openen om 12h)

13h – os portões fecham (13h: de poorten sluiten, wie te laat is komt er niet in)

13h30–19h – a prova do dia 8 (het examen van dag 8, 13:30 tot 19:00)

5h30 – a duração da prova do dia 8 (het examen van dag 8 duurt vijf en een half uur)

AGORA VOCÊ AAN DE SLAG

A2 1.
A semana começa com o ___ de Finados.

A2 2.
No domingo 8, os ___ abrem às 12h.

A2 3.
A prova do dia 8 tem ___, Linguagens e Ciências Humanas.

A2 4.
A prova começa às ___.

A2 5.
A prova vai até as ___.

B1 6.
Os estudantes ___ (revisar) um pouco por dia.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 8

Enem, dia 8 horário de Brasília

12h	os portões abrem
13h	os portões fecham
13h30	a prova começa
19h	a prova termina

Chegue cedo: depois das 13h, ninguém mais entra.
Wie te laat komt, komt er na 13h niet meer in.

NESTA EDIÇÃO IN DEZE EDITIE

Pág. 2 O feriadão e a revisão A2
Pág. 3 Finados, o dia da memória A2→B1
Pág. 4 O futebol decide B1
Pág. 5 A reta final dos jovens B1
Pág. 6 O Enem explicado B2
Pág. 7 Frases da semana A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas todos

A PALAVRA DA SEMANA

« feriadão »
um feriado grudado no fim de semana – três dias.

«Feriadão»: feestdag plus weekend, drie dagen.



Estudantes em uma biblioteca: para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, o feriadão é um fim de semana de revisão – um pouco por dia, sem maratona. (Página 5)

Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

A SEMANA EM DOIS DOMINGOS

Domingo 1º: os jogos de ida da Copa do Brasil. Domingo 8: o primeiro dia do Enem. Entre um domingo e outro, o Brasil revisa, descansa e joga.

No sábado, 31 de outubro, foi Halloween: festas à fantasia em todo o país – e, para os candidatos, a última festa antes da prova.

EM POUCAS PALAVRAS KORTOM

O FERIADÃO
Segunda, 2: Finados, feriado nacional – feriadão de 31 a 2. (Página 2)

O ENEM
Domingo, 8: primeiro dia – redação, Linguagens e Humanas. (Página 6)

O FUTEBOL
Sábado e domingo: os jogos de volta da Copa do Brasil decidem os finalistas. (Página 4)

QUIZ RELÂMPAGO BLITSQUIZ

Lees de voorpagina en kies het juiste antwoord antwoorden op pagina 8

A2 7.
O feriadão vai... A. de 2 a 4 de novembro · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 8 a 15 de novembro

A2 8.
Os portões do Enem fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 13h30

A2 9.
No dia 8, a prova tem... A. só Matemática · B. só redação · C. redação, Linguagens e Ciências Humanas

A2 10.
Os jogos de volta da Copa do Brasil são... A. no dia 1º · B. nos dias 7 e 8 · C. no dia 15

Finados e revisão: o feriadão do Brasil

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Segunda-feira, 2 de novembro, é Finados, feriado nacional. Com o sábado, 31, e o domingo, 1º, o país ganha um feriadão de três dias: muita gente viaja para ver a família, e muita gente fica em casa para descansar.

Finados é o dia da memória: famílias visitam os cemitérios, levam flores — sobretudo crisântemos —, acendem velas e participam de missas. É um dia calmo, de lembrança e de encontro: os vivos cuidam do lugar dos mortos, e as histórias voltam à mesa.

Para os candidatos do Enem, o feriadão tem outro nome: revisão. O plano da semana é simples — revisar um pouco por dia, dormir bem e conferir o Cartão de Confirmação, o documento que mostra o local da prova. Quem confere antes não se perde no dia.

E atenção ao relógio do domingo 8: os portões abrem às 12h e fecham às 13h. Chegue cedo, leve documento com foto e caneta preta, e desligue o celular. A prova é longa — cinco horas e meia — e começa às 13h30.

No Brasil, não há horário de verão desde 2019: ninguém muda o relógio nesta semana. O horário do Enem é o de Brasília — confira o fuso da sua cidade.

E SE EU CHEGAR TARDE?

Se você chegar depois das 13h, os portões já fecharam — e não há segunda chamada. Por isso o plano é sair cedo: o domingo 8 não aceita atraso. Melhor chegar cedo e esperar do que correr no último minuto.

PARA NÃO ERRAR EZELSBRUG

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo.» Três passos e o domingo fica tranquilo: o resto é com a prova.

Uitleg — o feriadão = het lange feestweekend • o cemitério = de begraafplaats • a vela = de kaars • o crisântemo = de chrysant • a missa = de mis • conferir = nakijken.

VOCÊ SABIA?

O feriadão vai de sábado, 31 de outubro, a segunda, 2 de novembro.

Finados: visitas aos cemitérios, flores, velas e missas.

Domingo 8: portões 12h–13h, prova 13h30–19h, horário de Brasília.

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? No seu país, há um dia de lembrar os mortos? O que as famílias fazem nesse dia? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem na página 7, «Cartas dos leitores».

Is er in jouw land een dag om de doden te herdenken? Wat doen families op die dag? Schrijf twee zinnen in het Portugees en stuur ze naar de redactie: de beste verschijnen op pagina 7, «Cartas dos leitores».

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 8 DE TIJDEN VAN ZONDAG 8

Um país, vários relógios één land, meer klokken

12h	os portões abrem	Zondag open om 12h
13h	os portões fecham	Poorten sluiten 13h
13h30	a prova começa	Examen start 13:30
19h	a prova termina	Examen eindigt 19h

Atenção: o horário é o de Brasília. Quem faz a prova em outro fuso deve conferir a hora local: o portão fecha às 13h de Brasília, e não há atraso.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN

Antwoorden op pagina 8 niveaus gemengd: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Uitleg — Lees het artikel op pagina 2 en kies het juiste antwoord.

A2 11. O feriadão vai... A. de 2 a 5 de novembro · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 8 a 15 de novembro

A2 12. Em Finados, as famílias... A. compram presentes de Natal · B. visitam os cemitérios e levam flores · C. votam para presidente

A2 13. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

A2 14. Os portões fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 19h

A2 15. Nesta semana, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B O PRESENTE

Uitleg — Vul de tegenwoordige tijd van het werkwoord in.

A2 16. Vul in
O candidato ___ (conferir) o cartão.

A2 17. Vul in
O portão ___ (abrir) às 12h.

A2 18. Vul in
Nós ___ (levar) documento com foto.

A2 19. Vul in
A prova ___ (começar) às 13h30.

A2 20. Vul in
A missa de Finados ___ (ser) um momento calmo.

C COMPLETE COM OS NÚMEROS

Uitleg — Vul de getallen van pagina 1 en 2 in.

A2 21. Vul in
Os portões ficam abertos ___ hora.

A2 22. Vul in
A prova dura ___ horas e meia.

B1 23. Vul in
De 13h30 a 19h são ___ minutos.

A2 24. Vul in
O feriadão tem ___ dias.

D AS PALAVRAS

A2 25–28. Combineer

25. o feriadão
26. o cemitério
27. a vela
28. o crisântemo

a. a flor que as famílias levam a Finados
b. o lugar onde ficam os túmulos
c. um feriado grudado no fim de semana
d. o objeto que dá luz e se acende em memória

Finados: o dia em que o Brasil lembra

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2 → B1

No dia 2 de novembro, o Brasil para para lembrar. Finados – o Dia dos Fiéis Defuntos – é o dia em que as famílias visitam os cemitérios do país inteiro, do pequeno cemitério do interior ao grande cemitério da capital.

O ritual é simples e antigo: limpar o túmulo, levar flores – sobretudo crisântemos, a flor de Finados –, acender uma vela e rezar. Nas igrejas e nos cemitérios, há missas o dia inteiro. Não é festa: é um dia calmo, de silêncio, de encontro e de memória.

Cada família tem o seu jeito: uns levam a flor preferida de quem partiu, outros levam a comida de que ele gostava, outros só ficam um pouco em silêncio. O que não muda é o centro do dia: lembrar é um jeito de continuar perto.

E Finados tem um vizinho famoso: no sábado, 31 de outubro, foi Halloween, com fantasias e doces. Dois dias, dois jeitos de olhar para a morte: um de festa, outro de silêncio – e os dois cabem na mesma semana.

Uitleg — o túmulo = het graf • a flor = de bloem • acender = aansteken • rezar = bidden • o silêncio = de stilte • a lembrança = de herinnering.

DOIS DIAS, DOIS JEITOS

Halloween é barulho, fantasia e doce. Finados é silêncio, flor e vela. O Brasil vive os dois em três dias – e o português aprende os dois vocabulários: «doce ou travessura?» de um lado, «descanse em paz» do outro.

Na página 2, o feriadão inteiro. Na página 5, a reta final dos jovens. Mas antes, uma pergunta para você, leitor: na sua cultura, como se lembram os mortos?

A SEMANA, DIA A DIA

Seg 2 – Finados, feriado nacional.

Ter 3 – as assembleias estaduais voltam do recesso.

Sáb 7 – Atlético-MG × Grêmio, a volta da semifinal.

Dom 8 – Enem, dia 1; Vasco × Palmeiras, a volta.

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? Na sua cultura, como se lembram os mortos? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Hoe herdenken mensen in jouw cultuur de doden? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

PALAVRAS DE FINADOS

o túmulo · a vela · o crisântemo · a missa · a lembrança · «descanse em paz» – seis palavras para um dia de silêncio.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN

Antwoorden op pagina 8 niveaus gemengd: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Uitleg — Lees het artikel op pagina 3 en kies het juiste antwoord.

A2 29.
Finados é... A. um dia de festa e fantasia · B. o dia da memória e do silêncio · C. um dia de votação

A2 30.
As famílias levam aos cemitérios... A. presentes de Natal · B. flores, sobretudo crisântemos · C. fogos de artifício

A2 31.
Nas igrejas e nos cemitérios, há... A. shows de rock · B. missas o dia inteiro · C. feiras de livros

A2 32.
Halloween foi... A. no domingo 8 · B. na segunda 2 · C. no sábado, 31 de outubro

B1 33.
O texto diz que lembrar é... A. um jeito de continuar perto · B. uma festa · C. uma votação

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Uitleg — Vul de woorden uit het kader in.

túmulo • vela • crisântemo • missa • silêncio • lembrança

A2 34. Vul in
As famílias limpam o ___.

A2 35. Vul in
Acendem uma ___ em memória.

A2 36. Vul in
O ___ é a flor de Finados.

A2 37. Vul in
Na igreja, há ___ o dia inteiro.

A2 38. Vul in
Finados é um dia de ___.

B1 39. Vul in
A ___ volta à mesa.

C O PRETÉRITO PERFEITO

Uitleg — Vul de verleden tijd (pretérito perfeito) in.

B1 40. Vul in
As famílias ___ (visitar) os cemitérios.

B1 41. Vul in
Elas ___ (levar) flores.

B1 42. Vul in
O sábado ___ (ser) de Halloween.

B1 43. Vul in
O Brasil ___ (viver) dois dias diferentes.

D CONSTRUA AS FRASES

Uitleg — Zet de woorden in de juiste volgorde.

B1 44. Bouw de zin
finados / é / um dia de silêncio → ___

A2 45. Bouw de zin
as famílias / levam / flores / ao cemitério → ___

B1 46. Bouw de zin
o Brasil / lembra / os seus mortos → ___

Semana de decisão: quem vai à final da Copa do Brasil?

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A pergunta da semana é simples: quem vai à final da Copa do Brasil? Quatro times, dois jogos de volta, um fim de semana. No sábado, 7, às 18h, o Atlético-MG recebe o Grêmio na Arena MRV. No domingo, 8, às 17h, o Vasco recebe o Palmeiras em São Januário.

Os jogos de ida foram no domingo, 1º de novembro: Palmeiras × Vasco, às 16h, e Grêmio × Atlético-MG, às 18h30. Os quatro times chegam à volta com tudo em aberto: quem vencer no total dos dois jogos vai à final.

E o Brasileirão não para: a rodada 34 tem jogo de segunda a sexta, de 2 a 6 de novembro. É a reta final do campeonato: cada ponto vale uma posição, cada gol vale uma história. No fim de semana, o país para para a Copa — e volta para o Brasileirão na semana que vem.

Ontem, domingo 1º, já foi de Copa: os jogos de ida abriram as semifinais. Nesta semana, a volta fecha a conta. Sábado e domingo, o Brasil tem dois horários marcados: 18h e 17h.

Uitleg — a ida = de heenwedstrijd • a volta = de return • o finalista = de finalist • a decisão = de beslissing • a rodada = de speelronde.

OS JOGOS DA SEMANA

Sáb 7, 18h — Atlético-MG × Grêmio, Arena MRV (volta). Dom 8, 17h — Vasco × Palmeiras, São Januário (volta). Ida, dom 1º — Palmeiras × Vasco, 16h; Grêmio × Atlético-MG, 18h30.

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? Para quem você torce na Copa do Brasil? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Voor welk team ben jij in de Copa do Brasil? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

A SEMANA DO FUTEBOL DE VOETBALKALENDER

Seg 2 – Sex 6	Brasileirão	Rodada 34: um jogo por dia, de segunda a sexta
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras × Vasco, às 16h — jogo de ida (já jogado)
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio × Atlético-MG, às 18h30 — jogo de ida (já jogado)
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h, Arena MRV — jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h, São Januário — jogo de volta
Ter 3.11	Fora do campo	As assembleias estaduais voltam do recesso eleitoral

Atenção: os jogos de ida foram no domingo 1º; os de volta decidem os finalistas neste fim de semana. Os resultados da volta saem na próxima edição.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN

Antwoorden op pagina 8 niveaus gemengd: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Uitleg — Lees het artikel op pagina 4 en kies het juiste antwoord.

B1 47.
A volta de Atlético-MG × Grêmio é... A. no sábado 7, às 18h · B. no domingo 8 · C. no dia 1º

B1 48.
Vasco × Palmeiras, a volta, é... A. no sábado, na Arena MRV · B. no domingo 8, às 17h, em São Januário · C. na segunda 2

B1 49.
Os jogos de ida foram... A. no domingo 1º · B. no sábado 7 · C. no domingo 8

B1 50.
A rodada 34 do Brasileirão... A. é só no domingo · B. tem jogo de segunda a sexta · C. já terminou

B1 51.
Quem vai à final? A. quem vencer no total dos dois jogos · B. quem vencer a ida · C. quem tiver mais torcida

B AS PALAVRAS

B1 52–55. Combineer

52. o finalista
53. a ida
54. a volta
55. a rodada

a. o segundo jogo de um confronto
b. o time que chega à final
c. o primeiro jogo de um confronto
d. a jornada de jogos de um campeonato

C COMPARATIVOS

Uitleg — Vul de juiste vergrotende trap tussen haakjes in.

B1 56. Vul in
A volta é ___ decisiva do que a ida. (mais / menos)

B1 57. Vul in
18h é ___ tarde do que 16h. (mais / menos)

B1 58. Vul in
17h é ___ cedo do que 18h. (mais / menos)

B1 59. Vul in
O Brasileirão tem ___ jogos na semana do que a Copa: a rodada vai de segunda a sexta. (mais / menos)

D O PRETÉRITO PERFEITO

Uitleg — Maak de zinnen af in de verleden tijd (pretérito perfeito).

B1 60. Vul in
Os jogos de ida ___ (ser) no domingo 1º.

B1 61. Vul in
O Palmeiras ___ (receber) o Vasco na ida.

B1 62. Vul in
O Grêmio ___ (receber) o Atlético-MG na ida.

B1 63. Vul in
A rodada 34 ___ (começar) na segunda.

B1 64. Vul in
Os times ___ (chegar) à volta com tudo em aberto.

A reta final: revisar, descansar, fazer a prova

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem um centro: o domingo 8. Para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a reta final – a última semana de revisão antes da redação, de Linguagens e de Ciências Humanas.

O plano da reta final cabe em cinco linhas: conferir o Cartão de Confirmação, revisar um pouco por dia, dormir bem na véspera, separar documento e caneta preta no dia anterior – e, no domingo, chegar cedo. Nada de maratona na véspera: quem dorme bem lembra melhor.

E a semana tem mais: na terça, 3, as assembleias estaduais voltam do recesso; no sábado e no domingo, a Copa do Brasil decide os finalistas. O Brasil estuda de dia e torce à noite.

No sábado, 31 de outubro, foi Halloween: a última festa antes da prova para muita gente. Agora é silêncio e revisão: o feriadão é para descansar o corpo e organizar a cabeça.

O PLANO DA RETA FINAL

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem (controleer je bevestigingskaart van het Enem)

2. Revise um pouco por dia, sem maratona (herhaal elke dag een beetje, geen lastminutemarathon)

3. Durma bem na véspera da prova (slaap goed in de nacht vóór het examen)

4. Separe documento e caneta preta no dia anterior (leg document en zwarte pen een dag eerder klaar)

5. Domingo 8: chegue antes das 12h (zondag 8: kom vóór 12h aan)

Uitleg — a reta final = de eindsprint • a véspera = de vooravond • a maratona = de lastminutemarathon • separar = klaarmaken • a cabeça = je hoofd, je gemoedstoestand.

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Prova do dia 8: 13h30–19h, cinco horas e meia.

Dia 15: o segundo dia – Natureza e Matemática (prévia).

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? Qual é o seu plano para a véspera de uma prova importante: revisar ou descansar? Escreva duas frases em português.

Wat is jouw plan voor de avond vóór een belangrijk examen: herhalen of rusten? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

E A COPA?

No fim de semana, o Brasil troca o livro pela bola: sábado, Atlético-MG × Grêmio; domingo, Vasco × Palmeiras. Estudar de dia, torcer à noite – a semana cabe nos dois.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN

Antwoorden op pagina 8 niveaus gemengd: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Uitleg — Lees het artikel op pagina 5 en kies het juiste antwoord.

B1 65.
A reta final termina... A. na segunda 2 · B. no domingo 8 · C. no dia 15

B1 66.
O plano da reta final inclui... A. maratona na véspera · B. revisar um pouco por dia · C. chegar às 13h30

B1 67.
No dia anterior, o candidato separa... A. documento e caneta preta · B. só o celular · C. a roupa da festa

B1 68.
O segundo dia do Enem (dia 15) tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Linguagens

B1 69.
Na terça, 3, ... A. é o Enem · B. as assembleias voltam do recesso · C. é a final da Copa

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Uitleg — Vul de woorden uit het kader in. Let op: één woord moet in het meervoud.

reta final • inscrito • véspera • maratona • local • separar

B1 70. Vul in
A semana é a ___ dos estudos.

B1 71. Vul in
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1 72. Vul in
Na ___ da prova, durma bem.

B1 73. Vul in
Nada de ___ na véspera.

B1 74. Vul in
Confira o ___ da sua prova no cartão.

B1 75. Vul in
___ o documento no dia anterior.

C O FUTURO DO PRESENTE

Uitleg — Vul de toekomende tijd (futuro do presente) in.

B1 76. Vul in
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

B1 77. Vul in
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2 78. Vul in
Os finalistas ___ (sair) dos jogos de volta.

B2 79. Vul in
Quem ___ (chegar) cedo não perde a prova.

D VERDADEIRO OU FALSO?

B1 80. Waar of onwaar?
O Cartão de Confirmação mostra o local da prova. Verdadeiro ou falso?

B1 81. Waar of onwaar?
A maratona na véspera é o melhor plano. Verdadeiro ou falso?

B2 82. Waar of onwaar?
No domingo 8, a prova vai de 13h30 a 19h. Verdadeiro ou falso?

O Enem explicado: dois domingos, uma prova

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B2

O Enem 2026 tem dois domingos: 8 e 15 de novembro. No dia 8, o primeiro: redação, Linguagens e Ciências Humanas, das 13h30 às 19h – cinco horas e meia. No dia 15, o segundo: Ciências da Natureza e Matemática. Esta edição cobre o dia 8; o dia 15 é a prévia da próxima semana.

O ritual do domingo 8 começa ao meio-dia: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. Quem chega depois das 13h não entra – não há segunda chamada. Leve documento com foto, caneta preta e o Cartão de Confirmação: ele mostra o seu local de prova.

Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. É muita gente para o mesmo horário: por isso o Inep pede que cada um confira o local antes do domingo. Quem confere antes não se perde no dia.

E os números do domingo? Cinco horas e meia são 330 minutos: 60 minutos para cada hora, mais 30. É tempo para ler com calma, escrever a redação e revisar – sem correria. A regra de ouro do Enem: primeiro as fáceis, depois as difíceis, e a redação com tempo guardado.

Uitleg — os portões = de poorten • a segunda chamada = een tweede kans, een tweede binnenkomst • conferir = nakijken • a correria = de haast.

O CAMINHO ATÉ A PROVA

2 NOV. Finados: feriadão de revisão, um pouco por dia.

3 NOV. As assembleias estaduais voltam do recesso.

8 NOV. Enem, dia 1: portões 12h–13h, prova 13h30–19h.

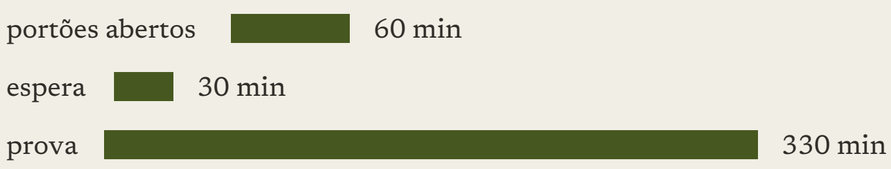
15 NOV. Enem, dia 2 (prévia): Natureza e Matemática.

LER OS NÚMEROS

Diante de um número, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, prova ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

O DOMINGO 8 EM NÚMEROS DE CIJFERS VAN ZONDAG 8 (officiële tijden van het Inep)

O RELÓGIO DO DOMINGO do meio-dia às 19h



Minutos do domingo 8: 60 + 30 + 330 = 420 minutos do meio-dia às 19h.

Fonte: horários oficiais do Inep para o dia 8.

DOIS DOMINGOS uma prova

Dia 8 – redação, Linguagens, Humanas.

Dia 8 – 13h30 às 19h, cinco horas e meia.

Dia 15 – Natureza e Matemática (prévia).

Dia 15 – a cobertura sai na próxima edição.

Fonte: Inep — as provas são nos dias 8 e 15.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN

Antwoorden op pagina 8 niveaus gemengd: zoek op nummer

A LER OS GRÁFICOS

Uitleg — Kijk naar de twee grafieken hierboven en kies het juiste antwoord.

B2 83. No relógio do domingo, os portões ficam abertos... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 330 minutos

B2 84. A espera entre o fechamento e a prova é de... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 330 minutos

B2 85. A prova dura... A. 60 minutos · B. 330 minutos · C. 420 minutos

B2 86. 60 + 30 + 330 = ... A. 390 · B. 420 · C. 360

B2 87. Do meio-dia às 19h são... A. 5h30 · B. 6h · C. 7h

B2 88. Os números do gráfico são... A. horários oficiais do Inep · B. uma pesquisa eleitoral · C. buscas no Google

B COMPREENSÃO

B2 89. O Enem tem... A. um só domingo · B. dois domingos: 8 e 15 · C. três domingos

B2 90. No dia 8, a prova tem... A. Natureza e Matemática · B. redação, Linguagens e Humanas · C. só redação

B2 91. Quem chega depois das 13h... A. entra atrasado · B. não entra · C. faz a prova no dia 15

B2 92. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota · B. o local da prova · C. o gabarito

C OS TEMPOS DO TEXTO

Uitleg — Vul de juiste werkwoordsvorm bij elke zin in.

B2 93. Vul in
No domingo, ___ (começar) a prova às 13h30.

B2 94. Vul in
Quem ___ (chegar) depois das 13h não entra.

B2 95. Vul in
Os portões ___ (fechar) às 13h.

B2 96. Vul in
O Inep ___ (pedir) que cada um confira o local.

B2 97. Vul in
Os ___ abrem às 12h.

B2 98. Vul in
Não há ___ no Enem.

B2 99. Vul in
Confira o ___ da sua prova.

B2 100. Vul in
___ o cartão antes do domingo.

D AS PALAVRAS DA PROVA

Uitleg — Vul de woorden uit het kader in: portões • segunda chamada • local • conferir

A2 PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a prova?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica o meu local?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

Uitleg — Vragen: que horas (hoe laat) + werkwoord; onde fica vraagt naar een plaats; conferir is onregelmatig in de eu-vorm: confiro.

A2 101. Vul in
Eu ___ (conferir) o cartão.

A2 102. Vul in
Você ___ (conferir) o local antes de sair.

A2 103. Vul in
Que horas ___ (começar) a prova?

A2 104.
«___ fica o meu local?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1 O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: eu revisei, ele chegou, ele dormiu. Revisar é regular: eu revisei, ele revisou.

E o modelo é simples: chegar → chegou; dormir → dormiu; separar → separei. Atenção ao acento: saíram, caíram.

Uitleg — Om de week te vertellen gebruiken we de pretérito perfeito; revisar is regelmatig (revisei); chegar en dormir krijgen een accent in de verleden tijd: chegou, dormiu.

B1 105. Vul in
Eu ___ (revisar) um pouco por dia.

B1 106. Vul in
O candidato ___ (chegar) cedo.

B1 107. Vul in
Ele ___ (dormir) bem na véspera.

B1 108.
«Os times ___ à volta com tudo em aberto.» A. chega · B. chegaram · C. chegamos

B2 O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, apresente o documento.» «Quem tiver o cartão, confere o local.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

Uitleg — Na quando, se en quem staat de toekomst in de aanvoegende wijs: tiver, for, chegar — de grammatica van zondagse hypotheses.

B2 109. Vul in
Quem ___ (ter) o cartão confere o local antes do domingo.

B2 110. Vul in
Quando você ___ (chegar) ao local, apresente o documento.

B2 111. Vul in
Se o seu local ___ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2 112.
«Quando ___ domingo, o país faz a prova.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS PAS OP!

«Vou fazer o Enem de caneta azul.»

→ «De caneta preta.» A caneta do Enem é preta.

Alleen zwarte pen, geen blauwe.

«Chego às 13h30, na hora da prova.»

→ «Chego antes das 13h.» Os portões fecham às 13h.

Poorten dicht om 13h: 13:30 is te laat.

«Vou revisar a noite inteira na véspera.»

→ «Vou dormir bem na véspera.» Quem dorme lembra melhor.

Niet doorhalen: slaap en onthoud.

«O feriadão é de 2 a 5 de novembro.»

→ «O feriadão é de 31 a 2.» Três dias: sábado, domingo e segunda.

31 oktober tot 2 november: 3 dagen.

A PALAVRA WOORD VAN DE WEEK

« feriadão »: sábado, domingo e segunda – três dias de descanso.

feriadão = het lange feestweekend, drie dagen.

CARTAS DOS LEITORES

«Vou fazer o Enem no domingo 8. Já conferi o cartão. Boa prova!» – EXEMPLO DA REDAÇÃO

Voorbeeld van de redactie — geen echte brief. Stuur je brief op: de beste verschijnen op pagina 7 in VOL.3!

Nota da redação: as cartas reais e os melhores textos prometidos no VOL.1 não chegaram até o fechamento – fica o exemplo, e a promessa passa para o VOL.3.

Opmerking van de redactie: de echte brieven en beste teksten uit VOL.1 waren nog niet binnen — het voorbeeld blijft, de belofte gaat naar VOL.3.

FRASES DA SEMANA ZINNEN VAN DE WEEK (letterlijk uit deze editie)

«Do feriadão à prova: a semana do Enem»

Van het lange weekend naar het examen: Enem-week. (Página 1)

«Muita gente viaja, visita a família e vai ao cemitério levar flores»

Veel mensen reizen, bezoeken familie en brengen bloemen naar de begraafplaats. (Página 1)

«Finados é o dia da memória»

Finados is een dag van herinnering. (Página 2)

«lembrar é um jeito de continuar perto»

Herinneren is een manier om dichtbij te blijven. (Página 3)

«cada ponto vale uma posição, cada gol vale uma história»

Elk punt is een plaats waard, elk doelpunt een verhaal. (Página 4)

«quem dorme bem lembra melhor»

Goed slapen, beter onthouden. (Página 5)

«primeiro as fáceis, depois as difíceis»

Eerst de makkelijke, dan de moeilijke. (Página 6)

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo»

Controleer je kaart, slaap goed, kom vroeg. (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA VOLGENDE WEEK (VOL.3)

Domingo 15 de novembro: o segundo dia do Enem – Natureza e Matemática. E o feriado da Proclamação da República. Mais: as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

AVALIAÇÃO E RESPOSTAS TOETS EN ANTWOORDEN

A COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo 8, o Brasil faz __ do Enem. (A. o primeiro dia · B. o segundo dia)

B1 114.
Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 115.
A prova começa às __ . (A. 13h30 · B. 19h)

B1 116.
Finados é no dia __ de novembro. (A. 2 · B. 15)

B1 117.
A volta de Vasco × Palmeiras é no domingo __ . (A. 1º · B. 8)

B1 118.
O feriadão tem __ dias. (A. dois · B. três)

B1 119.
No dia 8, a prova dura __ . (A. cinco horas e meia · B. sete horas)

B1 120.
O segundo dia do Enem é no dia __ . (A. 8 · B. 15)

B PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
O feriadão vai... A. de 8 a 15 · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 2 a 5

A2 122.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. da Copa do Brasil · B. do Enem · C. do Halloween

B1 123.
Atlético-MG × Grêmio, a volta, é... A. em São Januário · B. na Arena MRV · C. no Maracanã

B1 124.
A rodada 34 do Brasileirão... A. é só no fim de semana · B. vai de segunda a sexta · C. já terminou

B1 125.
Em Finados, as famílias levam... A. fogos · B. flores · C. presentes

A2 126.
Halloween foi... A. no domingo 8 · B. no sábado, 31 de outubro · C. na segunda 2

B2 127.
O número 330 mede... A. os minutos da prova · B. os dias do feriadão · C. os inscritos

B1 128.
Finados, em português, também se chama... A. Dia dos Fiéis Defuntos · B. Dia da Independência · C. Dia do Trabalho

C LEIA E RESPONDA

Lucas mora em Belo Horizonte. No domingo 8, ele faz o Enem pela primeira vez. Na segunda, 2, ele descansa no feriadão e revisa um pouco por dia. Na véspera, ele separa o documento e a caneta preta e dorme cedo. No domingo, ele chega ao local às 11h, duas horas antes de os portões fecharem, e faz a prova com calma.

A2 129.
Onde mora Lucas? A. no Rio · B. em Belo Horizonte · C. em São Paulo

A2 130.
O que Lucas faz no feriadão? A. só festa · B. descansa e revisa um pouco por dia · C. viaja para a praia

A2 131.
Na véspera, Lucas... A. faz maratona a noite inteira · B. separa o documento e dorme cedo · C. compra a caneta azul

A2 132.
Lucas chega ao local... A. às 13h30 · B. às 11h · C. às 19h

D CONSTRUA AS FRASES

A2 133. Bouw de zin
domingo / é / dia de prova → __

B1 134. Bouw de zin
o candidato / confere / o cartão / no aplicativo → __

B1 135. Bouw de zin
que horas / começa / a prova / ? → __

B1 136. Bouw de zin
o Brasil / lembra / os seus mortos → __

E TRADUZA

A2 137. Vertaal
Domingo, 8 de novembro, é o primeiro dia do Enem. → __

B1 138. Vertaal
Confira o cartão antes do domingo. → __

B1 139. Vertaal
“Het lange weekend loopt van 31 oktober tot 2 november.” → __

B2 140. Vertaal
Als je aankomt, toon dan je document met foto. → __

F AS PALAVRAS DA SEMANA

B2 141–144. Combineer

141. o feriadão
142. o portão
143. a reta final
144. a segunda chamada

a. a última semana antes da prova
b. um feriado grudado no fim de semana
c. uma nova entrada depois do fechamento – que não existe no Enem
d. a porta de entrada do local de prova

G DIÁLOGO NO PORTÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu __ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua __ é a 042. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 148.
– A prova começa às __ . (A. 13h30 · B. 19h)

B1 149.
– Boa prova! – Muito __! (A. tarde · B. obrigado)

H ESCREVA VOCÊ

Uitleg — Schrijfopdracht (geen uniek antwoord); de voorbeeldtekst (93 woorden) staat hieronder.

B1 150. Schrijven
«O seu domingo 8 de novembro» Escreva 80–100 palavras: onde você faz a prova (ou descansa), o que confere antes de sair, e o seu plano para o dia.

Texto modelo: Domingo, 8 de novembro, acordo cedo e abro o Cartão de Confirmação no celular. Confiro o meu local: a escola fica a vinte minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e a caneta preta e saio às onze. Chego antes do meio-dia, entro com calma e guardo o celular desligado. A prova começa às 13h30: primeiro a redação, depois Linguagens e Humanas. Escrevo com calma e reviso no fim. Às 19h, saio cansado e feliz: o primeiro dia acabou, e o segundo vem no domingo 15.

RESPOSTAS ANTWOORDEN — per pagina geordend, zoek het nummer

bij elk antwoord een korte uitleg in het Nederlands ✓ = met voorbeeldtekst

— Pagina 1 —

1. feriadão – feriadão = het lange feestweekend
2. portões – portões = de poorten (van de examenlocatie)
3. redação – redação = het opstel
4. 13h30 – 13h30: het examen begint (tijd van Brasília)
5. 19h – 19h: het examen eindigt
6. revisam – revisar, tegenwoordige tijd (eles): revisam
7. B – Het lange weekend loopt van 31 oktober tot 2 november
8. B – De poorten sluiten om 13h
9. C – Dag 1: opstel, talen en menswetenschappen
10. B – De returns zijn op 7 en 8 november

— Pagina 2 —

11. B – Het lange weekend loopt van 31 oktober tot 2 november
12. B – Op Finados bezoeken families begraafplaatsen en brengen ze bloemen
13. B – De bevestigingskaart toont de examenlocatie
14. B – De poorten sluiten om 13h
15. A – Brazilië heeft geen zomertijd: de klokken verzetten niet
16. confere – conferir: ele → confere
17. abre – abrir: ele → abre
18. levamos – levar: nós → levamos
19. começa – começar: ela → começa
20. é – ser, tegenwoordige tijd (ela): é
21. 1 – 12h tot 13h = 1 uur
22. 5 – 13:30 tot 19:00 = vijf en een half uur
23. 330 – 5×60 + 30 = 330 minuten
24. 3 – 31e, 1e, 2e = 3 dagen
25. c – feriadão = een feestdag vast aan het weekend (c)
26. b – cemitério = waar de graven zijn (b)
27. d – vela = wat je aansteekt ter nagedachtenis (d)
28. a – crisântemo = de bloem die je op Finados meeneemt (a)

— Pagina 3 —

29. B – Finados is een dag van herinnering en stilte
30. B – Families nemen bloemen mee naar begraafplaatsen, vooral chrysanten
31. B – In kerken en op begraafplaatsen zijn er de hele dag missen
32. C – Halloween was op zaterdag 31 oktober
33. A – Herinneren is een manier om dichtbij te blijven
34. túmulo – túmulo = het graf
35. vela – vela = de kaars
36. crisântemo – crisântemo = de chrysant
37. missa – missa = de mis
38. silêncio – silêncio = de stilte
39. lembrança – lembrança = de herinnering
40. visitaram – visitar, verleden tijd (elas): visitaram
41. levaram – levar, verleden tijd (elas): levaram
42. foi – ser, verleden tijd (ele): foi
43. viveu – viver, verleden tijd (ele): viveu
44. Finados é um dia de silêncio. – Onderwerp + é + gezegde
45. As famílias levam flores ao cemitério. – Onderwerp + werkwoord + voorwerp + plaats
46. O Brasil lembra os seus mortos. – Onderwerp + werkwoord + voorwerp

— Pagina 4 —

47. A – De return Atlético-MG × Grêmio is op zaterdag 7 november om 18h
48. B – De return Vasco × Palmeiras is op zondag 8 november om 17h, in São Januário
49. A – De heenwedstrijden waren op zondag 1 november
50. B – Speelronde 34 heeft van maandag tot vrijdag wedstrijden
51. A – Wie over twee wedstrijden wint, bereikt de finale
52. b – finalista = het team dat de finale bereikt (b)
53. c – ida = de eerste wedstrijd van een tweeluik (c)
54. a – volta = de tweede wedstrijd van een tweeluik (a)
55. d – rodada = een speelronde (d)
56. mais – De return beslist wie de finale haalt: mais
57. mais – 18 16: mais
58. mais – 17 18: mais cedo
59. mais – Speelronde 34 loopt van maandag tot vrijdag: mais
60. foram – ser, verleden tijd (meervoud): foram
61. recebeu – receber, verleden tijd (ele): recebeu
62. recebeu – receber, verleden tijd (ele): recebeu
63. começou – começar, verleden tijd (ela): começou
64. chegaram – chegar, verleden tijd (eles): chegaram

— Pagina 5 —

65. B – De eindsprint eindigt op zondag 8 november
66. B – Herhaal elke dag een beetje
67. A – Leg document en zwarte pen een dag eerder klaar
68. B – Dag 2: natuurwetenschappen en wiskunde
69. B – Op dinsdag 3 november keren de deelstaatparlementen terug van reces
70. reta final – reta final = de eindsprint
71. inscritos – inscrito in het meervoud: inscritos
72. véspera – véspera = de vooravond
73. maratona – maratona = de lastminutemarathon
74. local – local = de locatie
75. Separe – separar, gebiedende wijs: separe
76. farão – fazer, toekomende tijd (eles, onregelmatig): farão
77. mostrará – mostrar, toekomende tijd: mostrará
78. sairão – sair, toekomende tijd (meervoud): sairão
79. chegará – chegar, toekomende tijd: chegará
80. Verdadeiro – De bevestigingskaart toont de examenlocatie
81. Falso – Fout: lastminute stampen is geen goed plan – elke dag een beetje herhalen wel
82. Verdadeiro – Juist: 13:30 tot 19:00

— Pagina 6 —

83. B – De poorten blijven 60 minuten open
84. A – Het wachten tussen sluiten en examen is 30 minuten
85. B – Het examen duurt 330 minuten
86. B – 60 + 30 + 330 = 420
87. C – Van de middag tot 19h = 7 uur
88. A – De cijfers in de grafiek zijn officiële tijden van het Inep
89. B – Het Enem valt op twee zondagen: 8 en 15 november
90. B – Dag 1: opstel, talen en menswetenschappen
91. B – Wie na 13h aankomt, komt er niet in
92. B – De bevestigingskaart toont de examenlocatie
93. começará – toekomende tijd: começará
94. chegar – quem + aanvoegende wijs toekomst: chegar
95. fecham – tegenwoordige tijd: fecham
96. pede – tegenwoordige tijd: pede
97. portões – portões = de poorten
98. segunda chamada – segunda chamada = een tweede kans, een tweede binnenkomst
99. local – local = de locatie
100. Confira – gebiedende wijs: confira

— Pagina 7 —

101. confiro – conferir: eu → confiro (onregelmatig)
102. confere – conferir: você → confere
103. começa – começar: ela → começa
104. B – onde vraagt naar een plaats
105. revisei – revisar, verleden tijd: revisei
106. chegou – chegar, verleden tijd: chegou
107. dormiu – dormir, verleden tijd: dormiu
108. B – chegaram is de verleden tijd (meervoud) van chegar
109. tiver – quem + aanvoegende wijs toekomst: tiver
110. chegar – quando + aanvoegende wijs toekomst: chegar
111. for – se + aanvoegende wijs toekomst van ser: for
112. B – quando + toekomst → aanvoegende wijs toekomst for

— Pagina 8 —

113. A – Dag 1 is op 8 november
114. B – De poorten sluiten om 13h
115. A – Het examen begint om 13:30
116. A – Finados is op 2 november
117. B – De return Vasco × Palmeiras is op 8 november
118. B – Het lange weekend duurt 3 dagen
119. A – Het examen van dag 8 duurt vijf en een half uur
120. B – Dag 2 is op 15 november
121. B – Het lange weekend loopt van 31 oktober tot 2 november
122. B – De bevestigingskaart is een document van het Enem
123. B – De return Atlético-MG × Grêmio is in de Arena MRV
124. B – Speelronde 34 heeft van maandag tot vrijdag wedstrijden
125. B – Op Finados brengen families bloemen mee
126. B – Halloween was op zaterdag 31 oktober
127. A – 330 is de duur van het examen in minuten
128. A – Finados heet ook de Dag van de Gelovige Zielen
129. B – Lucas woont in Belo Horizonte
130. B – In het lange weekend rust hij uit en herhaalt hij elke dag een beetje
131. B – De avond ervoor legt hij document en zwarte pen klaar en gaat hij vroeg slapen
132. B – Hij komt om 11h aan op de examenlocatie
133. Domingo é dia de prova. – Het tijdwoord staat vooraan
134. O candidato confere o cartão no aplicativo. – Onderwerp + werkwoord + voorwerp + plaats
135. Que horas começa a prova? – De vraagwoordgroep staat vooraan
136. O Brasil lembra os seus mortos. – Onderwerp + werkwoord + voorwerp
137. Zondag 8 november is de eerste dag van het Enem. – zie de kop van pagina 6
138. Controleer je kaart vóór zondag. – Confira = controleer
139. O feriadão é de 31 de outubro a 2 de novembro. – feriadão = het lange weekend
140. Quando você chegar, apresente o documento com foto. – aanvoegende wijs toekomst chegar + gebiedende wijs apresente
141. b – feriadão = een feestdag vast aan het weekend (b)
142. d – portão = de ingang van de examenlocatie (d)
143. a – reta final = de laatste week vóór het examen (a)
144. c – segunda chamada = opnieuw binnenkomen na sluiting (bij het Enem onmogelijk) (c)
145. B – documento com foto = document met foto
146. A – seção = de examenzaal (de sectie)
147. B – De poorten sluiten om 13h
148. A – Het examen begint om 13:30
149. B – obrigado = dank je
150. ✓ voorbeeldtekst in deel H (93 woorden)